

رقم الاصدار: 2	الشركة السعودية للفحص والاختبار SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)	 SAITCO Saudi Inspection & Testing Co الشركة السعودية للفحص والاختبار
تاريخ الاصدار: 2020/10/01	ملحق 4: ملاحق المتطلبات العامة - اقرار من الزبون بالسماح بنشر معلومات محددة Appendix 4: App. of General Req. Approval by the client to allow the publication of specific information	
رقم المراجعة: 1		
تاريخ المراجعة: 2020/10/01		

اقرار من الزبون بالسماح بنشر معلومات محددة
Approval by the client to allow the publication of specific information

من فضلك اقرأ أولاً:

قبل أن تقرر ما إذا كانت ستسمح للشركة السعودية للفحص والاختبار SAITCO بمشاركة بعض معلوماتك السرية مع شخص أو وكالة أخرى ، سوف يناقش أحد منسوبي الشركة جميع البدائل وأي مخاطر ومزايا محتملة يمكن أن تنتج عن مشاركة معلوماتك السرية. إذا قررت أنك تريد أن تفرج الشركة عن بعض المعلومات السرية الخاصة بك، يمكنك استخدام هذا النموذج لاختيار ما تتم مشاركته، وكيف تتم مشاركته، ومع من، وإلى متى.

Please, READ FIRST: Before you decide whether or not to let SAITCO share some of your confidential information with another agency or person, an employee of SAITCO will discuss with you all alternatives and any potential risks and benefits that could result from sharing your confidential information. If you decide you want SAITCO to release some of your confidential information, you can use this form to choose what is shared, how it's shared, with whom, and for how long

إنني أدرك أن شركة الشركة السعودية للفحص والاختبار ملتزمة بالحفاظ على سرية معلوماتي الشخصية، معلوماتي التعريفية، وسجلاتي السرية. ويمكنني السماح لهم بالافراج عن بعض المعلومات الشخصية لأفراد أو جهات معينة. مع العلم بأن الافصاح عن بعض المعلومات لابد منه إذا أقتضت أي أمور قانونية ذلك. أفوض أنا / _____ الشركة السعودية للفحص والاختبار وتبادل المعلومات التالية:

I understand that SAITCO has an obligation to keep my personal information, identifying information, and my records confidential. I also understand that I can choose to allow it to release some of my personal information to certain individuals or agencies.

Knowing that the disclosure of certain information to be required from it if any legal matters that.

I, _____, authorize SAITCO to share the following specific information with:

Who I want to have my information: من يمكن ان يحصل على معلوماتي	Name: Specific Office at Agency: Phone Number:
The information may be shared: <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by fax <input type="checkbox"/> by mail <input type="checkbox"/> by e-mail <i>I understand that electronic mail (e-mail) is not confidential and can be intercepted and read by other people.</i> <input type="checkbox"/>	
What info about me will be shared: المعلومات التي يمكن الافصاح عنها	(List as specifically as possible, for example: name, Dates of service, Any documents).
Why I want my info shared: (purpose) الغرض من نشر معلوماتي	(List as specifically as possible, for example: To receive benefits).

يرجى ملاحظة: هناك خطر من أن الإفراج المحدود عن المعلومات يمكن أن يفتح إمكانية وصول الآخرين إلى جميع المعلومات السرية التي تحتفظ بها الشركة

رقم الاصدار: 2	الشركة السعودية للفحص والاختبار SAUDI INSPECTION & TESTING CO. (SAITCO)	
تاريخ الاصدار: 2020/10/01	ملحق 4: ملاحق المتطلبات العامة - اقرار من الزبون بالسماع بنشر معلومات محددة Appendix 4: App. of General Req. Approval by the client to allow the publication of specific information	
رقم المراجعة: 1		
تاريخ المراجعة: 2020/10/01		

Please Note: there is a risk that a limited release of information can potentially open up access by others to all of your confidential information held by SAITCO

I understand:

أنه ليس لدي رغبة للتوقيع على نموذج الإفراج ولا اسمح للشركة بمشاركة معلوماتي. وحيث أن التوقيع على نموذج الإفراج طوعي تماما فإن هذا الإصدار يقتصر على ما هو مدون أعلاه وإذا أردت أن تقوم الشركة بالفصاح عن معلوماتي الخاصة بي في المستقبل، سوف يتعين علي التوقيع على إصدار آخر مكتوب ومحدد زمنيا.

That I do not have to sign a release form. I do not have to allow SAITCO share my information. Signing a release form is completely voluntary. That this release is limited to what I write above. If I would like SAITCO release information about me in the future, I will need to sign another written, time-limited release.

أن الإفراج عن المعلومات الخاصة بي يمكن أن تعطي لشخص أو وكالة أخرى وسوف أؤكد أنني قد تلقيت خدمات من الشركة السعودية للفحص والاختبار .

That releasing information about me could give another agency or person information about my location and would confirm that I have been receiving services from SAITCO

أن الشركة السعودية للفحص والاختبار وأنا قد لا نكون قادرين على التحكم في ما يحدث لمعلوماتي بمجرد أن يتم الإفراج عنها للشخص أو الوكالة المذكورة أعلاه، وأن الوكالة أو الشخص الذي يحصل على معلوماتي قد يكون مطلوباً بموجب القانون أو الممارسة لتقاسمها مع الآخرين.

That SAITCO and I may not be able to control what happens to my information once it has been released to the above person or agency, and that the agency or person getting my information may be required by law or practice to share it with others.

اصدار المعلومات المدرجة في هذا النموذج ينتهي في

This release expires on _____ Date _____ Time _____

أدرك أن هذا الإصدار الموقع ساري المفعول وأني قد أسحب موافقتي على هذا الإصدار في أي وقت سواء شفويا أو خطيا

I understand that this release is valid when I sign it and that I may withdraw my consent to this release at any time either orally or in writing.

Signed: _____ Date: _____ Time: _____

Witness: _____ Date: _____ Time: _____

إعادة التأكيد و التمديد (إذا كان الوقت الإضافي ضروري لتحقيق الغرض من هذا الإصدار) أؤكد أن هذا الإصدار لا يزال صالحا، و أود أن تمديد الإفراج حتى تاريخ
Reaffirmation and Extension (if additional time is necessary to meet the purpose of this release)

I confirm that this release is still valid, and I would like to extend the release until _____
New Date New Time

Signed: _____ Date: _____ Witness: _____